



Sicherheitshinweise / Safety Instructions / Consignes de sécurité / Istruzioni di sicurezza / Instrucciones de seguridad / Instrukcje bezpieczeństwa / Veiligheidsinstructies / Sikkerhedsinstruktioner / Turvallisuusohjeet / Säkerhetsinstruktioner / Bezpečnostní pokyny / Instruções de segurança

www.macamex.com

SICHERHEITSHINWEISE

Mit dem Kauf einer Hängematte / Hängesessel haben Sie südamerikanische Lebenskultur erworben. Von den Mayas erfunden und über die Jahrhunderte verfeinert können auch Sie nun in einem Stück südamerikanischer Hochkultur träumen. Nicht umsonst wurden Hängematten (la hamaca, regalo de los dioses) – Geschenk der Götter genannt. Aber in einer Hängematte kann man nicht nur traumhaft entspannen, sondern auch die Basissinne schärfen (Bewegungssinn, Gleichgewichtssinn). Wo auch immer Sie ihre Hängematte / Hängesessel befestigen wollen, wir wünschen Ihnen und Ihren Sinnen erholsame Stunden in einem der ältesten Möbelstücke der Welt.

Wichtige Hinweise / Gebrauchsanleitung

- Die angegebenen Maximalwerte (Tragkraft, Zuglast, etc.) dürfen nicht überschritten werden!
- Hängematten / Hängesessel dürfen nur von Erwachsenen benutzt werden, außer das Produkt ist ausdrücklich als Kinderartikel gekennzeichnet. Handelt es sich um einen Kinderartikel, so ist auch dieser nur unter Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen.
- Eine Hängematte / Hängesessel ist kein Spielzeug oder Sportgerät (nicht geeignet zum Wippen, Schaukeln, Turnen, Hüpfen, Kletterzüge machen etc.) Verletzungsgefahr!
- Hängematten / Hängesessel sind nur für die Benutzung in Sitz- oder Liegepositionen gedacht.
- Hängematten / Hängesessel sind für den Privatgebrauch gedacht. Für den Einsatz im institutionellen oder gewerblichen Bereich wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- Beide Schlaufen der Hängematte müssen auf selber Höhe befestigt werden.

Montage von Hängematten / Hängesessel

- Die Montage einer Hängematte darf nur von einer Fachkraft entsprechend der Montageanleitung durchgeführt werden.
- Hängematte / Hängestuhl nicht in der Nähe von offenem Feuer befestigen.
- Eine Hängematte / Hängesessel darf nur an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten montiert werden. Sie dürfen nicht an Abspannleinen befestigt werden
- Keine scharfen oder rauen Gegenstände dürfen in die Hängematte genommen werden bzw. in der Nähe der Hängematte sein.
- Alle Teile, an denen eine Hängematte / Hängesessel befestigt wird (Seile, Wirbel, Feder, Ketten, Ösen, Haken), müssen 2,5 mal so viel Last tragen können als die maximale Tragkraft der Hängematte / des Hängesessels. Beispiel: Maximale Tragkraft eines Hängesessels 100 kg, der Befestigungspunkt muss 250 kg tragen können.
- Die Sitzflächenhöhe bzw. Liegehöhe muss niedriger als 40 cm sein.

Benutzung einer Hängematte / eines Hängesessels

- Hängematten und Hängesessel dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden. Verletzungsgefahr!
- Üben Sie vorsichtig das Hineinlegen / Hineinsetzen in eine Hängematte / Hängesessel. Beachten Sie, dass Hängematten leicht kippen bzw. sich drehen können. Verletzungsgefahr!
- Setzen Sie sich immer langsam in den mittleren Bereich der Hängematte / des Hängesessels.
- Benutzen Sie das Produkt entsprechend den Zeichnungen in dieser Broschüre.
- Nach Gebrauch entfernen Sie die Hängematte / Hängesessel aus der Aufhängenvorrichtung (Gestell, Baum, etc.) und bewahren das Produkt an einem trockenen, kühlen und dunklen Ort auf.
- Kinder dürfen Hängematten und Hängesessel ausschließlich unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Verletzungsgefahr!

Lebensdauer / Pflege / Reparaturen

- Das Gewebe und etwaige andere Materialien dürfen nur mit einem feuchten Tuch mit Feinwaschmittelzusatz gereinigt werden. Maschinelle Reinigung ist nur erlaubt sofern dies auf den Etiketten angegeben ist. Nicht erlaubt sind: Färbung, Bleichung, Chemische Reinigung, Imprägnierungen. Dies würde zu einer Gewebeschwächung führen und dadurch die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen!
- Ist das Produkt nicht ausdrücklich für hohe UV-Strahlungen freigegeben, achten Sie darauf, dass das Produkt nicht hoher UV-Strahlung ausgesetzt ist. Das Gewebe könnte bleichen und es kann zu einer Schwächung des Materials kommen. Verletzungsgefahr!
- Niemals die Hängematte / den Hängesessel nass aufbewahren! Das Gewebe muss trocknen können. Ansonsten entstehen sogenannte Stockflecken die zu einer Schwächung des Materials führen und damit die Sicherheit des Produkts beeinflussen. Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise

- Ist die Hängematte / der Hängesessel nicht ausdrücklich dafür freigegeben, darf die Hängematte / Hängesessel nicht feucht werden, noch darf sie Wasser, Schnee, Eis und UV-Strahlung ausgesetzt werden. Ist das Produkt dennoch einmal feucht geworden, ist es sofort zum trockenen aufzuhängen. Verwenden Sie keinen Heißluftföhn.

Weitere wichtige Hinweise

- Informieren Sie alle Personen die dieses Produkt benutzen über diese Hinweise.
- Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachlesen auf. Sollten das Produkt den Besitzer wechseln, überreichen Sie ihm diese Anleitung.
- Stecken Sie nie ein Körperteil oder Kopf durch Tragseile oder Netzflächen des Produkts. Es besteht akute Verletzungsgefahr und Strangulationsgefahr!
- Kürzen Sie nicht die Länge der Hängematte / Hängesessel durch einen Knoten.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit der Hängematte / Hängesessels. Dies kann das Material in der

Stabilität beeinflussen.

- Die Tragseile dürfen nicht verdreht sein – siehe Skizzen.
- Ein beschädigtes Produkt darf nicht benutzt werden. Verletzungsgefahr!
- Ein beschädigtes Produkt darf nur mit Originalersatzteilen von Fachmann repariert werden.
- Prüfen Sie ob alle Schrauben und Montageteile korrekt montiert sind.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung der Hängematte/Hängesessel das Produkt und Aufhängevorrichtungen (Seile, Ketten, Wirbel, Haken, Traversen usw.) auf etwaige Beschädigungen.
- Die Liegefläche / Sitzposition einer Hängematte / Hängesessel darf nicht höher als 40cm sein.
- Ändern Sie nicht die Konstruktion der Hängematte / Hängesessels.
- Der Holzpreisstab einer Hängematte / Hängesessels darf nur zum Auseinanderspreizen des Tuchs oder des Netzes verwendet werden.
- Verpackungsfolien müssen sofort nach dem Auspacken der Hängematte bzw. des Hängestuhls entsorgt bzw. für Kinder unreichbar aufbewahrt werden. Akute Verletzungs- und Erstickungsgefahr!
- Bei Nichtbeachtung der hier angeführten Benutzungsanweisungen entfallen alle Haftungs- und Garantienansprüche.

ENGLISH - Safety Instructions

With the purchase of a hammock / hanging chair, you have acquired South American living culture. Invented by the Mayas and refined over the centuries, you too can now dream in a piece of South American high culture. Not for nothing were hammocks called (la hamaca, regalo de los dioses) - gift of the gods. But in a hammock you can not only relax like a dream, but also sharpen your basic senses (sense of movement, sense of balance). Wherever you want to fix your hammock / hanging chair, we wish you and your senses relaxing hours in one of the oldest pieces of furniture in the world.

Important notes / instructions for use

- The specified maximum values (load capacity, tensile load, etc.) must not be exceeded!
- Hammocks / hanging chairs may only be used by adults, unless the product is expressly labeled as a children's article. If it is a children's article, it too may only be used under the supervision of an adult.
- A hammock / hanging chair is not a toy or sports equipment (not suitable for rocking, swinging, gymnastics, jumping, doing pull-ups etc.) Risk of injury!
- Hammocks / hanging chairs are only intended for use in sitting or lying positions.
- Hammocks / hanging chairs are intended for private use. For institutional or commercial use, please contact the manufacturer.
- Both loops of the hammock must be attached at the same height.

Mounting of hammocks / hanging chairs

- The assembly of a hammock may only be carried out by a qualified person in accordance with the assembly instructions.
- Do not attach a hammock / hammock chair near an open fire.
- A hammock / hanging chair may only be mounted at the attachment points provided. They must not be fastened to guy ropes
- No sharp or rough objects may be taken into or near the hammock.
- All parts to which a hammock / hanging chair is attached (ropes, swivels, spring, chains, eyelets, hooks) must be able to carry 2.5 times the maximum load of the hammock / hanging chair. Example: Maximum load capacity of a hammock chair 100 kg, the attachment point must be able to carry 250 kg.
- The seat height or reclining height must be lower than 40 cm.

Use of a hammock / hanging chair

- Hammocks and hanging chairs must not be used by children without adult supervision. Risk of injury!
- Carefully practise lying down / sitting down in a hammock / hanging chair. Note that hammocks can easily tilt or turn. Risk of injury!
- Always sit slowly in the middle area of the hammock / hanging chair.
- Use the product according to the drawings in this brochure.
- After use, remove the hammock / hanging chair from the suspension device (frame, tree, etc.) and store the product in a dry, cool and dark place.
- Children may only use hammocks and hanging chairs under adult supervision. Risk of injury!

Service life / care / repairs

- The fabric and any other materials may only be cleaned with a damp cloth with mild detergent additive. Machine cleaning is only permitted if this is stated on the labels. Not permitted are: Dyeing, bleaching, dry cleaning, impregnation. This would lead to a weakening of the fabric and thus impair the safety of the product!
- If the product is not explicitly approved for high UV exposure, make sure that the product is not exposed to high UV radiation. The fabric may bleach and the material may weaken. Risk of injury!
- Never store the hammock / hanging chair wet! The fabric must be allowed to dry. Otherwise, so-called mould stains will form which will weaken the material and thus affect the safety of the product. Risk of injury!

Safety instructions

- If the hammock / hanging chair is not expressly approved for this purpose, the hammock / hanging chair must not

FRANÇAIS - Instructions de sécurité

get wet, nor must it be exposed to water, snow, ice and UV radiation. If the product nevertheless becomes damp, it must be hung up immediately to dry. Do not use a hot air dryer.

Other important instructions

- Inform all persons using this product about these instructions.
- Keep these instructions for future reference. If the product changes hands, give these instructions to the new owner.
- Never put any part of your body or head through the product's suspension ropes or net surfaces. There is an acute risk of injury and strangulation!
- Do not shorten the length of the hammock / hanging chair by tying a knot.
- Do not exceed the maximum load capacity of the hammock / hanging chair. This can affect the stability of the material.
- The suspension ropes must not be twisted - see sketches.
- A damaged product must not be used. Risk of injury!
- A damaged product may only be repaired with original spare parts by a specialist.
- Check that all screws and assembly parts are correctly fitted.
- Before each use of the hammock/hanging chair, check the product and suspension devices (ropes, chains, swivels, hooks, crossbars, etc.) for any damage.
- The lying surface / sitting position of a hammock / hanging chair must not be higher than 40cm.
- Do not change the construction of the hammock / hanging chair.
- The wooden spreader bar of a hammock / hanging chair may only be used to spread the fabric or the net.
- Packaging foils must be disposed of immediately after unpacking the hammock / hanging chair or kept out of reach of children. Acute risk of injury and suffocation!
- Failure to observe the instructions for use given here will invalidate all liability and warranty claims.

FRANÇAIS - Instructions de sécurité

En achetant un hamac/fauteuil suspendu, vous avez acquis une culture de vie sud-américaine. Inventé par les Mayas et perfectionné au fil des siècles, vous pouvez vous aussi rêver dans une partie de la haute culture sud-américaine. Ce n'est pas pour rien que les hamacs (la hamaca, regalo de los dioses) étaient appelés "cadeaux des dieux". Mais dans un hamac, on peut non seulement se détendre comme dans un rêve, mais aussi aiguïser ses sens de base (sens du mouvement, sens de l'équilibre). Quel que soit l'endroit où vous souhaitez fixer votre hamac / fauteuil suspendu, nous vous souhaitons, à vous et à vos sens, des heures de détente dans l'un des plus vieux meubles du monde.

Remarques importantes / instructions d'utilisation

- Les valeurs maximales indiquées (capacité de charge, charge de traction, etc.) ne doivent pas être dépassées !
- Les hamacs / chaises suspendues ne peuvent être utilisés que par des adultes, à moins que le produit ne soit expressément étiqueté comme un article pour enfants. S'il s'agit d'un article pour enfants, il ne peut être utilisé que sous la surveillance d'un adulte.
- Un hamac/chaise suspendue n'est pas un jouet ni un équipement sportif (il ne convient pas pour se balancer, faire de la gymnastique, sauter, faire des tractions, etc.) Risque de blessure !
- Les hamacs / fauteuils suspendus sont uniquement destinés à être utilisés en position assise ou allongée.
- Les hamacs / fauteuils suspendus sont destinés à un usage privé. Pour un usage institutionnel ou commercial, veuillez contacter le fabricant.
- Les deux boucles du hamac doivent être fixées à la même hauteur.

Montage des hamacs / chaises suspendues

- Le montage d'un hamac ne peut être effectué que par une personne qualifiée, conformément aux instructions de montage.
- N'installez pas un hamac/chaise suspendue à proximité d'un feu ouvert.
- Un hamac/chaise suspendue ne peut être monté qu'aux points de fixation prévus à cet effet. Ils ne doivent pas être attachés à des cordes de haubanage
- Aucun objet pointu ou rugueux ne doit être introduit dans le hamac ou à proximité de celui-ci.
- Toutes les pièces auxquelles un hamac/chaise suspendue est attaché (cordes, émerillons, ressorts, chaînes, œillets, crochets) doivent pouvoir supporter 2,5 fois la charge maximale du hamac/chaise suspendue. Exemple : Capacité de charge maximale d'une chaise hamac 100 kg, le point d'attache doit pouvoir supporter 250 kg.
- La hauteur du siège ou la hauteur d'inclinaison doit être inférieure à 40 cm.

Utilisation d'un hamac / d'un fauteuil suspendu

- Les hamacs et les chaises suspendues ne doivent pas être utilisés par des enfants sans la surveillance d'un adulte. Risque de blessure !
- Entraînez-vous avec précaution à vous allonger ou à vous asseoir dans un hamac ou un fauteuil suspendu. Notez que les hamacs peuvent facilement basculer ou tourner. Risque de blessure !
- Asseyez-vous toujours lentement dans la partie centrale du hamac/de la chaise suspendue.
- Utilisez le produit conformément aux dessins de cette brochure.
- Après utilisation, retirez le hamac / fauteuil suspendu du dispositif de suspension (cadre, arbre, etc.) et rangez le produit dans un endroit sec, frais et sombre.
- Les enfants ne peuvent utiliser les hamacs et les fauteuils suspendus que sous la surveillance d'un adulte. Risque de blessure !

Durée de vie / entretien / réparations

- Le tissu et les autres matériaux ne peuvent être nettoyés qu'à l'aide d'un chiffon humide additionné d'un détergent doux. Le nettoyage en machine n'est autorisé que si cela est indiqué sur l'étiquette. Ne sont pas autorisés Teinture, blanchiment, nettoyage à sec, imprégnation. Cela entraînerait un affaiblissement du tissu et nuirait à la sécurité du produit !
- Si le produit n'est pas explicitement approuvé pour une exposition élevée aux UV, assurez-vous que le produit n'est pas exposé à un rayonnement UV élevé. Le tissu pourrait blanchir et le matériau se fragiliser. Risque de blessure !
- Ne rangez jamais le hamac / la chaise suspendue mouillé(e) ! Le tissu doit pouvoir sécher. Dans le cas contraire, des taches de moisissure se formeront, ce qui affaiblira le matériau et nuira à la sécurité du produit. Risque de blessure !

Consignes de sécurité

- Si le hamac / fauteuil suspendu n'est pas expressément homologué à cet effet, il ne doit pas être mouillé, ni exposé à l'eau, à la neige, à la glace et aux rayons UV. Si le produit est malgré tout humide, il doit être suspendu immédiatement pour sécher. Ne pas utiliser de séchoir à air chaud.

Autres remarques importantes

- Informez toutes les personnes qui utilisent ce produit de ces instructions.
- Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si le produit change de mains, remettez ces instructions au nouveau propriétaire.
- Ne passez jamais une partie de votre corps ou de votre tête à travers les cordes de suspension du produit ou les surfaces du filet. Il y a un risque aigu de blessure et de strangulation !
- Ne pas raccourcir la longueur du hamac/chaise suspendue en faisant un nœud.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale du hamac / fauteuil suspendu. Cela peut nuire à la stabilité du matériel.
- Les cordes de suspension ne doivent pas être torsadées - voir les croquis.
- Un produit endommagé ne doit pas être utilisé. Risque de blessure !
- Un produit endommagé ne peut être réparé que par un spécialiste avec des pièces de rechange d'origine.
- Vérifiez que toutes les vis et les pièces d'assemblage sont correctement montées.
- Avant chaque utilisation du hamac/de la chaise suspendue, vérifiez que le produit et les dispositifs de suspension (cordes, chaînes, émerillons, crochets, barres transversales, etc).
- La surface de couchage / la position assise d'un hamac / d'un fauteuil suspendu ne doit pas être supérieure à 40 cm.
- Ne modifiez pas la construction du hamac / fauteuil suspendu.
- La barre d'écartement en bois d'un hamac / d'une chaise suspendue ne doit être utilisée que pour étendre la toile ou le filet.
- Les feuilles d'emballage doivent être jetées immédiatement après le déballage du hamac / fauteuil suspendu ou gardées hors de portée des enfants. Risque aigu de blessure et d'étouffement !
- Le non-respect du mode d'emploi indiqué ici entraîne l'annulation de toute responsabilité et de tout droit à la garantie.

ITALIANO - Istruzioni di sicurezza

Con l'acquisto di un'amaca/sedia sospesa, avete acquisito la cultura abitativa sudamericana. Inventata dai Maya e perfezionata nel corso dei secoli, ora anche voi potete sognare in un pezzo di alta cultura sudamericana. Non per niente le amache erano chiamate (la hamaca, regalo dei dios) - dono degli dei. Ma su un'amaca non solo ci si può rilassare come in un sogno, ma si possono anche affinare i sensi fondamentali (senso del movimento, senso dell'equilibrio). Ovunque vogliate sistemare la vostra amaca/sedia sospesa, auguriamo a voi e ai vostri sensi ore di relax in uno dei mobili più antichi del mondo.

Note importanti / istruzioni per l'uso

- I valori massimi specificati (capacità di carico, carico di trazione, ecc.) non devono essere superati!
- Le amache/sedie sospese possono essere utilizzate solo da adulti, a meno che il prodotto non sia espressamente etichettato come articolo per bambini. Se si tratta di un articolo per bambini, anch'esso può essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto.
- L'amaca/sedia sospesa non è un giocattolo o un attrezzo sportivo (non è adatta per dondolare, oscillare, fare ginnastica, saltare, fare trazioni ecc).
- Le amache/sedie sospese sono destinate all'uso solo in posizione seduta o sdraiata.
- Le amache/sedie sospese sono destinate all'uso privato. Per uso istituzionale o commerciale, contattare il produttore.
- Entrambi gli anelli dell'amaca devono essere fissati alla stessa altezza.

Montaggio di amache/sedie sospese

- Il montaggio di un'amaca può essere effettuato solo da una persona qualificata, in conformità alle istruzioni di montaggio.
- Non fissare un'amaca/sedia amaca vicino a un fuoco aperto.
- Un'amaca/sedia sospesa può essere montata solo nei punti di fissaggio previsti. Non devono essere fissati alle funi portanti.
- Non è consentito portare oggetti appuntiti o ruvidi all'interno o nelle vicinanze dell'amaca.
- Tutte le parti a cui è attaccata un'amaca/sedia sospesa (corde, girelle, molle, catene, occhielli, ganci) devono essere in grado di sopportare 2,5 volte il carico massimo dell'amaca/sedia sospesa. Esempio: capacità di carico massima di una sedia amaca 100 kg, il punto di fissaggio deve essere in grado di sostenere 250 kg.
- L'altezza del sedile o l'altezza di reclinazione devono essere inferiori a 40 cm.

Uso di un'amaca/sedia sospesa

ESPAÑOL - Instrucciones de seguridad

- Le amache e le sedie sospese non devono essere utilizzate dai bambini senza la supervisione di un adulto. Rischio di lesioni!
- Esercitarsi con attenzione a sdraiarsi/sedersi su un'amaca/sedia sospesa. Si noti che le amache possono facilmente inclinarsi o girarsi. Rischio di lesioni!
- Sedersi sempre lentamente nella zona centrale dell'amaca/sedia sospesa.
- Utilizzare il prodotto secondo i disegni riportati in questa brochure.
- Dopo l'uso, rimuovere l'amaca/sedia sospesa dal dispositivo di sospensione (telaio, albero, ecc.) e riporre il prodotto in un luogo asciutto, fresco e buio.
- I bambini possono utilizzare amache e sedie sospese solo sotto la supervisione di un adulto. Rischio di lesioni!

Durata di vita / cura / riparazioni

- Il tessuto e gli altri materiali possono essere puliti solo con un panno umido additivato con un detergente delicato. Il lavaggio a macchina è consentito solo se indicato sulle etichette. Non sono ammessi: Tintura, candeggio, lavaggio a secco, impregnazione. Ciò comporterebbe un indebolimento del tessuto e comprometterebbe la sicurezza del prodotto!
- Se il prodotto non è espressamente approvato per un'elevata esposizione ai raggi UV, assicurarsi che il prodotto non sia esposto a radiazioni UV elevate. Il tessuto può sbiancare e il materiale può indebolirsi. Rischio di lesioni!
- Non riportare mai l'amaca/sedia sospesa bagnata! Il tessuto deve essere lasciato asciugare. In caso contrario, si formano le cosiddette macchie di muffa che indeboliscono il materiale e compromettono la sicurezza del prodotto. Rischio di lesioni!

Istruzioni di sicurezza

- Se l'amaca/sedia sospesa non è espressamente omologata per questo scopo, non deve bagnarsi, né essere esposta ad acqua, neve, ghiaccio e raggi UV. Se il prodotto è comunque umido, deve essere appeso immediatamente ad asciugare. Non utilizzare un'asciugatrice ad aria calda.

Altre istruzioni importanti

- Informare tutte le persone che utilizzano il prodotto delle presenti istruzioni.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri. Se il prodotto passa di mano, fornire queste istruzioni al nuovo proprietario.
- Non far passare mai nessuna parte del corpo o della testa attraverso le corde di sospensione del prodotto o le superfici della rete. Il rischio di lesioni e di strangolamento è elevato!
- Non accorciare la lunghezza dell'amaca/sedia sospesa facendo un nodo.
- Non superare la portata massima dell'amaca/sedia sospesa. Ciò può influire sulla stabilità del materiale.
- Le funi di sospensione non devono essere attorcigliate - vedere gli schizzi.
- Un prodotto danneggiato non deve essere utilizzato. Rischio di lesioni!
- Un prodotto danneggiato può essere riparato solo con pezzi di ricambio originali da uno specialista.
- Verificare che tutte le viti e le parti di montaggio siano montate correttamente.
- Prima di ogni utilizzo dell'amaca/sedia sospesa, controllare che il prodotto e i dispositivi di sospensione (corde, catene, girelle, ganci, traverse, ecc.) non siano danneggiati.
- La superficie di sdraio/seduta di un'amaca/sedia sospesa non deve essere più alta di 40 cm.
- Non modificare la struttura dell'amaca/sedia sospesa.
- La barra di legno di un'amaca/sedia sospesa può essere utilizzata solo per stendere il tessuto o la rete.
- I fogli di imballaggio devono essere smaltiti immediatamente dopo il disimballaggio dell'amaca/sedia sospesa o tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio acuto di lesioni e soffocamento!
- La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso qui riportate invalida qualsiasi responsabilità e garanzia.

ESPAÑOL - Instrucciones de seguridad

Con la compra de una hamaca/silla colgante, has adquirido la cultura de vida sudamericana. Inventado por los mayas y perfeccionado a lo largo de los siglos, ahora usted también puede soñar en un pedazo de la alta cultura sudamericana. No en vano las hamacas se llamaban (la hamaca, regalo de los dioses). Pero en una hamaca no sólo puedes relajarte como un sueño, sino también agudizar tus sentidos básicos (sentido del movimiento, sentido del equilibrio). Dondequiera que quiera fijar su hamaca/silla colgante, le deseamos a usted y a sus sentidos horas de relax en uno de los muebles más antiguos del mundo.

Notas importantes / instrucciones de uso

- No deben superarse los valores máximos indicados (capacidad de carga, carga de tracción, etc.).
- Las hamacas/sillas colgantes sólo pueden ser utilizadas por adultos, a menos que el producto esté expresamente etiquetado como artículo para niños. Si se trata de un artículo para niños, también puede utilizarse únicamente bajo la supervisión de un adulto.
- Una hamaca/silla colgante no es un juguete ni un equipo deportivo (no es adecuada para balancearse, columpiarse, hacer gimnasia, saltar, hacer flexiones, etc.) ¡Riesgo de lesiones!
- Las hamacas/sillas colgantes sólo están pensadas para ser utilizadas en posición sentada o tumbada.
- Las hamacas/sillas colgantes están destinadas a un uso privado. Para uso institucional o comercial, póngase en contacto con el fabricante.
- Los dos bucles de la hamaca deben estar sujetos a la misma altura.

Montaje de hamacas / sillas colgantes

- El montaje de una hamaca sólo puede ser realizado por una persona cualificada de acuerdo con las instrucciones de montaje.
- No coloque una hamaca/silla colgante cerca de un fuego abierto.
- Una hamaca/silla colgante sólo puede montarse en los puntos de fijación previstos. No deben sujetarse a las cuerdas de sujeción
- No está permitido introducir objetos punzantes o rugosos en la hamaca o cerca de ella.
- Todas las piezas a las que se sujeta una hamaca/silla colgante (cuerdas, eslabones giratorios, muelles, cadenas, ojales, ganchos) deben poder soportar 2,5 veces la carga máxima de la hamaca/silla colgante. Ejemplo: Capacidad de carga máxima de una silla hamaca de 100 kg, el punto de fijación debe poder soportar 250 kg.
- La altura del asiento o la altura de inclinación debe ser inferior a 40 cm.

Uso de una hamaca/silla colgante

- Las hamacas y las sillas colgantes no deben ser utilizadas por los niños sin la supervisión de un adulto. Riesgo de lesiones.
- Practica con cuidado el tumbarse/sentarse en una hamaca/silla colgante. Tenga en cuenta que las hamacas pueden inclinarse o girar fácilmente. Riesgo de lesiones.
- Siéntese siempre lentamente en la zona central de la hamaca/silla colgante.
- Utilice el producto de acuerdo con los dibujos de este folleto.
- Después de su uso, retire la hamaca/silla colgante del dispositivo de suspensión (marco, árbol, etc.) y guarde el producto en un lugar seco, fresco y oscuro.
- Los niños sólo pueden utilizar las hamacas y las sillas colgantes bajo la supervisión de un adulto. Riesgo de lesiones.

Vida útil/cuidado/repificaciones

- La tela y cualquier otro material sólo pueden limpiarse con un paño húmedo con un aditivo detergente suave. La limpieza a máquina sólo está permitida si se indica en las etiquetas. No están permitidos: Teñido, blanqueo, limpieza en seco, impregnación. Esto provocaría un debilitamiento del tejido y, por tanto, perjudicaría la seguridad del producto.
- Si el producto no está expresamente aprobado para una alta exposición a los rayos UV, asegúrese de que el producto no está expuesto a una alta radiación UV. El tejido puede blanquearse y el material puede debilitarse. Riesgo de lesiones.
- No guarde nunca la hamaca/silla colgante mojada. Hay que dejar secar el tejido. De lo contrario, se formarán las llamadas manchas de moho, que debilitarán el material y afectarán a la seguridad del producto. Riesgo de lesiones.

Instrucciones de seguridad

- Si la hamaca/silla colgante no está expresamente homologada para este fin, la hamaca/silla colgante no debe mojarse, ni estar expuesta al agua, la nieve, el hielo y la radiación UV. Si, a pesar de todo, el producto se humedece, debe colgarse inmediatamente para que se seque. No utilice un secador de aire caliente.

Otras instrucciones importantes

- Informe a todas las personas que utilicen este producto sobre estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas. Si el producto cambia de manos, entregue estas instrucciones al nuevo propietario.
- No introduzca nunca ninguna parte de su cuerpo o de su cabeza a través de las cuerdas de suspensión del producto o de las superficies de la red. Existe un riesgo agudo de lesiones y estrangulamiento.
- No acorte la longitud de la hamaca/silla colgante haciendo un nudo.
- No supere la capacidad de carga máxima de la hamaca/silla colgante. Esto puede afectar a la estabilidad del material.
- Los cables de suspensión no deben retorcerse - ver esquemas.
- No se debe utilizar un producto dañado. Riesgo de lesiones.
- Un producto dañado sólo puede ser reparado con piezas de repuesto originales por un especialista.
- Compruebe que todos los tornillos y las piezas de montaje están correctamente colocados.
- Antes de cada uso de la hamaca/silla colgante, compruebe que el producto y los dispositivos de suspensión (cuerdas, cadenas, eslabones giratorios, ganchos, barras transversales, etc.) no presenten daños.
- La superficie para tumbarse/sentarse de una hamaca/silla colgante no debe ser superior a 40 cm.
- No modifique la construcción de la hamaca/silla colgante.
- La barra de madera de una hamaca/silla colgante sólo puede utilizarse para extender la tela o la red.
- Las láminas de embalaje deben eliminarse inmediatamente después de desembalar la hamaca/silla colgante o mantenerse fuera del alcance de los niños. Riesgo agudo de lesiones y asfixia.
- La inobservancia de las instrucciones de uso aquí indicadas anula toda responsabilidad y los derechos de garantía.

POLSKA - Instrukcje bezpieczeństwa

Wraz z zakupem hamaka / fotela wiszącego nabyłeś południowoamerykańską kulturę życia. Wynaleziony przez Majów i udoskonalony przez Inków, teraz i Ty możesz śnić w kawałku południowoamerykańskiej kultury wysokiej. Nie na darmo hamaki nazywano (la hamaca, regalo de los dioses) - dar bogów. Ale w hamaku można nie tylko

POLSKA - Instrukcje bezpieczeństwa

zrelaksować się jak we śnie, ale także wystrzyczyć swoje podstawowe zmysły (zmysł ruchu, zmysł równowagi). Gdziekolwiek zechcesz zamocować swój hamak / wiszący fotel, życzymy Tobie i Twoim zmysłom relaksujących godzin w jednym z najstarszych mebli świata.

Ważne wskazówki / instrukcja obsługi

- Nie wolno przekraczać podanych wartości maksymalnych (nośność, obciążenie rozciągające itp.)!
- Hamaki / fotele wiszące mogą być używane wyłącznie przez osoby dorosłe, chyba że produkt jest wyraźnie oznaczony jako artykuł dla dzieci. Jeśli jest to artykuł dla dzieci, to również może być używany tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Hamak / fotel wiszący nie jest zabawką ani sprzętem sportowym (nie nadaje się do bujania, huśtania, gimnastyki, skakania, robienia pull-upów itp.) Rzyzko urazu!
- Hamaki / fotele wiszące przeznaczone są wyłącznie do użytku w pozycji siedzącej lub leżącej.
- Hamaki / fotele wiszące przeznaczone są do użytku prywatnego. W przypadku zastosowań instytucjonalnych lub komercyjnych prosimy o kontakt z producentem.
- Obie pętle hamaka muszą być zamocowane na tej samej wysokości.

Montaż hamaków / foteli wiszących

- Montaż hamaka może być przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z instrukcją montażu.
- Nie należy mocować hamaka / fotela hamakowego w pobliżu otwartego ognia.
- Hamak / fotel wiszący może być montowany tylko w przewidzianych punktach mocowania. Nie mogą być one mocowane do lin nośnych.
- Do hamaka lub w jego pobliżu nie wolno wносить żadnych ostrych lub szorstkich przedmiotów.
- Wszystkie części, do których hamak / fotel wiszący jest przymocowany (liny, kretliki, sprężyna, łańcuchy, oczka, haki) muszą być w stanie przenieść 2,5-krotne maksymalne obciążenie hamaka / fotela wiszącego. Przykład: Maksymalny udźwignięcie fotela hamakowego 100 kg, punkt mocowania musi być w stanie udźwignąć 250 kg.
- Wysokość siedziska lub wysokość odchylenia musi być niższa niż 40 cm.

Korzystanie z hamaka / wiszącego krzesła

- Hamaki i wiszące krzesła nie mogą być używane przez dzieci bez nadzoru dorosłych. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Starannie przećwicz leżenie / siedzenie w hamaku / wiszącym fotelu. Należy pamiętać, że hamaki mogą się łatwo przechylać lub obracać. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Zawsze siadaj powoli w środkowym obszarze hamaka / fotela wiszącego.
- Produkt należy stosować zgodnie z rysunkami zawartymi w niniejszej broszurze.
- Po użyciu należy zdjąć hamak / fotel wiszący z urządzenia zawieszającego (stelaża, drzewa itp.) i przechowywać produkt w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- Dzieci mogą korzystać z hamaków i wiszących krzeseł tylko pod nadzorem osób dorosłych. Niebezpieczeństwo obrażeń!

Żywotność / pielęgnacja / naprawy

- Tkaninę i wszelkie inne materiały można zczyścić jedynie wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego detergentu. Czyszczenie maszynowe jest dozwolone tylko wtedy, gdy jest to podane na etykietach. Niedozwolone są: Barwienie, wybielanie, czyszczenie na sucho, impregnacja. Doprowadziłyby to do osłabienia tkaniny i tym samym pogorszenia bezpieczeństwa produktu!
- Jeśli produkt nie jest wyraźnie zatwierdzony do wysokiej ekspozycji na promieniowanie UV, należy upewnić się, że. Może dojść do wybielenia tkaniny i osłabienia materiału. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Nigdy nie przechowuj hamaka / fotela wiszącego na mokro! Tkaninę należy pozostawić do wyschnięcia. W przeciwnym razie powstaną tzw. plamy pleśniowe, które osłabiają materiał, a tym samym wpłyną na bezpieczeństwo produktu. Niebezpieczeństwo obrażeń!

Instrukcje bezpieczeństwa

- Jeśli hamak / fotel wiszący nie jest wyraźnie zatwierdzony do tego celu, nie wolno go zamoczyć, ani wystawić na działanie wody, śniegu, lodu i promieniowania UV. Jeśli mimo to produkt ulegnie zawilgoceniu, należy go natychmiast powiesić do wyschnięcia. Nie należy używać suszarki z gorącym powietrzem.

Inne ważne wskazówki

- Poinformuj wszystkie osoby używające tego produktu o tej instrukcji.
- Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli produkt zmieni właściciela, należy przekazać tę instrukcję nowemu właścicielowi.
- Nigdy nie wkładaj żadnej części ciała ani głowy przez liny zawieszenia produktu lub powierzchnie siatki. Istnieje ostre ryzyko zranienia i uduszenia!
- Nie należy skracać długości hamaka / fotela wiszącego poprzez zawiązanie węzła.
- Nie należy przekraczać maksymalnej nośności hamaka / fotela wiszącego. Może to wpłynąć na stabilność materiału.
- Liny nośne nie mogą być skręcone - patrz szkice.
- Uszkodzony produkt nie może być używany. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Uszkodzony produkt może być naprawiony wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych przez specjalistę.
- Sprawdź, czy wszystkie śruby i części montażowe są prawidłowo zamontowane.
- Przed każdym użyciem hamaka/krzesła wiszącego należy sprawdzić produkt i urządzenia do zawieszania (liny,

Nederlands - Veiligheidsinstructies

łańcuchy, krętki, haki, poprzeczki itp.) pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

- Powierzchnia do leżenia / siedzenia w hamaku / fotelu wiszącym nie może być wyższa niż 40 cm.

- Nie należy zmieniać konstrukcji hamaka / fotela wiszącego.

- Drewniany drążek rozporowy hamaka / fotela wiszącego może być używany wyłącznie do rozkładania tkaniny lub siatki.

- Folie opakowaniowe należy wyrzucić natychmiast po rozpakowaniu hamaka / fotela wiszącego lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ostre ryzyko urazu i uduszenia!

- Nieprzestrzeganie podanej tu instrukcji obsługi powoduje utratę wszelkiej odpowiedzialności i roszczeń gwarancyjnych.

Nederlands - Veiligheidsinstructies

Met de aankoop van een hangmat / hangstoel, heb je Zuid-Amerikaanse wooncultuur verworven. Uitgevonden door de Maya's en door de eeuwen heen verfijnd, kun ook jij nu dromen in een stukje Zuid-Amerikaanse hoge cultuur. Hangmatten werden niet voor niets (la hamaca, regalo de los dioses) - geschenk van de goden - genoemd. Maar in een hangmat kun je niet alleen ontspannen als in een droom, maar ook je basiszintuigen aanscherpen (bewegingszin, evenwichtszin). Waar je je hangmat / hangstoel ook wilt bevestigen, we wensen jou en je zintuigen ontspannende uren in een van de oudste meubelstukken ter wereld.

Belangrijke opmerkingen/instructies voor gebruik

- De aangegeven maximale waarden (draagvermogen, trekbelasting, enz.) mogen niet worden overschreden! - Hangmatten / hangstoelen mogen alleen door volwassenen worden gebruikt, tenzij het product uitdrukkelijk is aangeduid als kinderartikel. Als het een kinderartikel is, mag het ook alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

- Een hangmat / hangstoel is geen speelgoed of sporttoestel (niet geschikt voor schommelen, zwaaien, gymnastiek, springen, pull-ups etc.) Risico op letsel!

- Hangmatten / hangstoelen zijn alleen bedoeld voor gebruik in zittende of liggende posities.

- Hangmatten / hangstoelen zijn bedoeld voor privégebruik. Neem voor institutioneel of commercieel gebruik contact op met de fabrikant.

- Beide lussen van de hangmat moeten op dezelfde hoogte worden bevestigd.

Montage van hangmatten / hangstoelen

- De montage van een hangmat mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon volgens de montagehandleiding.

- Bevestig een hangmat / hangstoel niet in de buurt van open vuur.

- Een hangmat / hangstoel mag alleen aan de daarvoor bestemde bevestigingspunten worden bevestigd. Ze mogen niet aan scheerlijnen worden bevestigd.

- Er mogen geen scherpe of ruwe voorwerpen in of bij de hangmat worden meegenomen.

- Alle onderdelen waaraan een hangmat / hangstoel is bevestigd (touwen, wartels, veren, kettingen, oogjes, haken) moeten 2,5 keer de maximale belasting van de hangmat / hangstoel kunnen dragen. Voorbeeld: Maximale draagkracht van een hangmatstoel 100 kg, het bevestigingspunt moet 250 kg kunnen dragen.

- De zithoogte of lighoogte moet lager zijn dan 40 cm.

Gebruik van een hangmat / hangstoel

- Hangmatten en hangstoelen mogen niet worden gebruikt door kinderen zonder toezicht van een volwassene. Gevaar voor letsel!

- Oefen voorzichtig het liggen/zitten in een hangmat/hangstoel. Houd er rekening mee dat hangmatten gemakkelijk kunnen kantelen of draaien. Kans op letsel!

- Ga altijd langzaam in het midden van de hangmat / hangstoel zitten.

- Gebruik het product volgens de tekeningen in deze brochure.

- Verwijder na gebruik de hangmat / hangstoel van de ophanginrichting (frame, boom, etc.) en berg het product op een droge, koele en donkere plaats op.

- Kinderen mogen hangmatten en hangstoelen alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken. Gevaar voor letsel!

Levensduur / onderhoud / reparaties

- De stof en andere materialen mogen alleen worden gereinigd met een vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel. Machinaal reinigen is alleen toegestaan als dit op de labels staat vermeld. Niet toegestaan zijn: Verven, bleken, chemisch reinigen, impregneren. Dit zou leiden tot een verzwakking van de stof en dus afbreuk doen aan de veiligheid van het product!

- Als het product niet expliciet is goedgekeurd voor hoge UV-blootstelling, zorg er dan voor dat het product niet wordt blootgesteld aan hoge UV-straling. De stof kan bleken en het materiaal kan verzwakken. Risico op letsel!

- Berg de hangmat / hangstoel nooit nat op! De stof moet kunnen drogen. Anders ontstaan er zogenaamde schimmelvlekken die het materiaal verzwakken en zo de veiligheid van het product aantasten. Gevaar voor letsel!

Veiligheidsinstructies

- De hangmat / hangstoel mag niet nat worden en mag niet worden blootgesteld aan water, sneeuw, ijs en

Dansk - Sikkerhedsinstruktioner

UV-straling. Als het product toch vochtig wordt, moet het onmiddellijk worden opgehangen om te drogen. Gebruik geen hete lucht droger.

Andere belangrijke instructies

- Informeer iedereen die dit product gebruikt over deze instructies.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Geef deze instructies aan de nieuwe eigenaar als het product in andere handen overgaat.
- Steek nooit enig deel van uw lichaam of hoofd door de ophangtouwen of netoppervlakken van het product. Er bestaat een acuut risico op verwonding en wurging!
- Kort de lengte van de hangmat / hangstoel niet in door er een knoop in te leggen.
- Overschrijd het maximale draagvermogen van de hangmat / hangstoel niet. Dit kan de stabiliteit van het materiaal beïnvloeden.
- De ophangtouwen mogen niet gedraaid worden - zie schetsen.
- Een beschadigd product mag niet worden gebruikt. Gevaar voor letsel!
- Een beschadigd product mag alleen door een specialist met originele reserveonderdelen worden gerepareerd. door een specialist.
- Controleer of alle schroeven en montagedelen correct zijn aangebracht.
- Controleer voor elk gebruik van de hangmat/hangstoel het product en de

Dansk - Sikkerhedsinstruktioner

Med købet af en hængekøje / hængestol har du erhvervet dig sydamerikansk levekultur. Opfundet af mayaerne og forfinet gennem århundreder, kan du nu også drømme i et stykke sydamerikansk højkultur. Ikke for ingenting blev hængekøjer kaldt (la hamaca, regalo de los dioses) - gudernes gave. Men i en hængekøje kan du ikke bare slappe af som i en drøm, men også skærpe dine basale sanser (bevægelsessans, balancesans). Uanset hvor du vil anbringe din hængekøje/hængestol, ønsker vi dig og dine sanser afslappende timer i et af de ældste møbler i verden.

Vigtige bemærkninger / brugsanvisning

- De angivne maksimale værdier (bæreevne, trækbelastning osv.) må ikke overskrides!
- Hængekøjer / hængestole må kun bruges af voksne, med mindre produktet udtrykkeligt er mærket som en børneartikel. Hvis det er en børneartikel, må den også kun bruges under opsyn af en voksen.
- En hængekøje / hængestol er ikke legetøj eller sportsudstyr (ikke egnet til at gynge, svinge, lave gymnastik, hoppe, lave pull-ups etc.) Risiko for skader!
- Hængekøjer / hængestole er kun beregnet til brug i siddende eller liggende stilling.
- Hængekøjer / hængestole er beregnet til privat brug. For institutionel eller kommerciel brug, kontakt venligst producenten.
- Begge løkker på hængekøjen skal være fastgjort i samme højde.

Montering af hængekøjer / hængestole

- Montering af en hængekøje må kun udføres af en fagmand i overensstemmelse med monteringsvejledningen.
- Hængekøjen / hængestolen må ikke monteres i nærheden af åben ild.
- En hængekøje / hængestol må kun monteres i de dertil beregnede fastgørelsespunkter. De må ikke fastgøres til barduner.
- Ingen skarpe eller ru genstande må tages med ind i eller i nærheden af hængekøjen.
- Alle dele, som en hængekøje / hængestol er fastgjort til (reb, svirvler, fjeder, kæder, øjer, kroge), skal kunne bære 2,5 gange den maksimale belastning af hængekøjen / hængestolen. Eksempel: Maksimal belastning af en hængekøjestol 100 kg, fastgørelsespunktet skal kunne bære 250 kg.
- Sædehøjden eller liggehøjden skal være lavere end 40 cm.

Brug af hængekøje / hængestol

- Hængekøjer og hængestole må ikke bruges af børn uden opsyn af en voksen. Risiko for tilskadekomst!
- Øv dig forsigtigt i at ligge/sidde i en hængekøje/hængestol. Bemærk, at hængekøjer let kan vippe eller dreje. Risiko for at komme til skade!
- Sid altid langsomt i midten af hængekøjen / hængestolen.
- Brug produktet i henhold til tegningerne i denne brochure.
- Efter brug skal hængekøjen / hængestolen fjernes fra ophængningsanordningen (ramme, træ osv.), og produktet skal opbevares på et tørt, køligt og mørkt sted.
- Børn må kun bruge hængekøjer og hængestole under opsyn af en voksen. Risiko for personskade!

Levetid / Pleje / Reparationer

- Stoffet og alle andre materialer må kun rengøres med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Maskinrengøring er kun tilladt, hvis det er angivet på etiketterne. Ikke tilladt er: Farvning, blegning, kemisk rensning, imprægnering. Dette vil føre til en svækkelse af stoffet og dermed forringe produktets sikkerhed!
- Hvis produktet ikke udtrykkeligt er godkendt til høj UV-eksponering, skal du sørge for, at produktet ikke udsættes for høj UV-stråling. Stoffet kan bleges, og materialet kan svækkes. Risiko for personskade!
- Hængekøjen / hængestolen må aldrig opbevares våd! Stoffet skal have lov til at tørre. Ellers vil der dannes såkaldte mugpletter, som vil svække materialet og dermed påvirke produktets sikkerhed. Risiko for personskade!

Sikkerhedsanvisninger

Suomalainen - Turvallisuusohjeet

- Hvis hængekøjen / hængestolen ikke udtrykkeligt er godkendt til dette formål, må hængekøjen / hængestolen ikke blive våd, og den må heller ikke udsættes for vand, sne, is og UV-stråling. Hvis produktet alligevel bliver fugtigt, skal det hænges til tørre med det samme. Brug ikke en varmlufterør.

Andre vigtige instruktioner

- Informer alle personer, der bruger dette produkt, om disse instruktioner.
- Opbevar disse instruktioner til fremtidig brug. Hvis produktet skifter hænder, skal du give denne vejledning til den nye ejer.
- Stik aldrig nogen del af din krop eller dit hoved gennem produktets ophængningsreb eller netoverflader. Der er akut risiko for kvæstelser og strangulering!
- Afkort ikke hængekøjen / hængestolens længde ved at binde en knude.
- Overskrid ikke hængekøjen / hængestolens maksimale belastningskapacitet. Det kan påvirke materialets stabilitet.
- Ophængsrebene må ikke være snoede - se skitser.
- Et beskadiget produkt må ikke bruges. Risiko for personskade!
- Et beskadiget produkt må kun repareres med originale reservedele af en specialist.
- af en fagmand.
- Kontrollér, at alle skruer og monteringsdele er monteret korrekt.
- Før hver brug af hængekøjen/hængestolen skal produktet og ophængningsanordningerne (reb, kæder, svirvler, kroge, tværstænger osv.) kontrolleres for eventuelle skader.
- Liggefladen / siddepositionen i en hængekøje / hængestol må ikke være højere end 40 cm.
- Hængekøjen / hængestolens konstruktion må ikke ændres.
- Hængekøjen / hængestolens træstang må kun bruges til at sprede stoffet eller nettet.
- Emballagefolier skal bortskaffes straks efter udpakning af hængekøjen / hængestolen eller opbevares utilgængeligt for børn. Akut fare for kvæstelser og kvælning!
- Hvis brugsanvisningen her ikke overholdes, bortfalder ethvert ansvar og alle garantikrav.

Suomalainen - Turvallisuusohjeet

Hankkimalla riippumatto / riipputuoli olet hankkinut eteläamerikkalaisen asumiskulttuurin. Mayojen keksimä ja vuosisatojen aikana jalostunut riipputuoli on nyt myös sinun unelmiesi paikka, jossa voit unelmoida palasessa eteläamerikkalaista korkeakultuuria. Riippumattoja ei turhaan kutsuttu (la hamaca, regalo de los dioses) - jumalien lahjaksi. Mutta riippumatossa voit paitsi rentoutua kuin unessa, myös terävöittää perusaistejasi (liikeaisti, tasapainoaisti). Mihin ikinä haluatkin kiinnittää riippumattosi / riipputuolisi, toivotamme sinulle ja aisteillesi rentouttavia tunteja yhdessä maailman vanhimmista huonekaluista.

Tärkeitä huomautuksia / käyttöohjeita

- Ilmoitettuja enimmäisarvoja (kantavuus, vetokuorma jne.) ei saa ylittää!
- Riippumattoja / riipputuolia saavat käyttää vain aikuiset, ellei tuotetta ole nimenomaisesti merkitty lasten tuotteeksi. Jos tuote on lasten tuote, sitäkin saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.
- Riippumatto / riipputuoli ei ole lelu tai urheiluväline (ei sovellu keinumiseen, keinumiseen, voimisteluun, hyppimiseen, vetouintiin jne.) Loukkaantumisvaara!
- Riippumatto / riipputuoli on tarkoitettu käytettäväksi vain istuma- tai makuuasennossa.
- Riippumatto / riipputuoli on tarkoitettu yksityiskäyttöön. Laitos- tai kaupalliseen käyttöön ota yhteyttä valmistajaan.
- Riipputuolin molemmat silmukat on kiinnitettävä samalle korkeudelle.

Riippumattojen / riipputuolien kokoaminen

- Riippumattojen kokoamisen saa suorittaa vain asiantuntija kokoamishjeiden mukaisesti.
- Älä asenna riippumattoja / riipputuolia avotulen läheisyyteen.
- Riippumatto / riipputuoli voidaan asentaa vain niille varattuihin kiinnityspisteisiin. Niitä ei saa kiinnittää köysiin.
- Riippumattoon tai sen läheisyyteen ei saa viedä teräviä tai karheita esineitä.
- Kaikkien osien, joihin riippumatto/riipputuoli on kiinnitetty (köydet, kiertokangat, jouset, ketjut, silmukat, koukut), on kestettävä 2,5 kertaa riippumatto/riipputuolin enimmäiskuorma. Esimerkki: riipputuolin enimmäiskuormituskapasiteetti 100 kg, kiinnityspisteiden on kestettävä 250 kg.
- Istuin korkeuden tai makuuasennon korkeuden on oltava alle 40 cm.

Riippumatto / riipputuoli

- Lapset eivät saa käyttää riippumattoja ja riipputuolia ilman aikuisen valvontaa. Loukkaantumisvaara!
- Harjoittele varovasti riippumattoon / riipputuoliin makaamista / istumista. Huomaa, että riippumatto voi helposti kallistua tai kääntyä. Loukkaantumisvaara!
- Istu aina hitaasti riippumaton / riipputuolin keskialueella.
- Käytä tuotetta tämän esitteen piirustusten mukaisesti.
- Irrota riippumatto / riipputuoli käytön jälkeen ripustuslaitteesta (runko, puu jne.) ja säilytä tuote kuivassa, viileässä ja pimeässä paikassa.
- Lapset saavat käyttää riippumattoja ja riipputuolia vain aikuisen valvonnassa. Loukkaantumisvaara!

Käyttöikä / hoito / korjaukset

- Kangas ja muut materiaalit saa puhdistaa vain kostealla liinalla, johon on lisätty mietoa pesuainetta. Konepesu

Svenska - Säkerhetsinstruktioner

taa vedelle, lumelle, jälle tai UV-säteilylle. Jos tuote kuitenkin kostuu, se on ripustettava välittömästi kuivumaan. Älä käytä kuumailmakuivainta.

Muita tärkeitä ohjeita

- Ilmoita nämä ohjeet kaikille tätä tuotetta käyttäville henkilöille.
- Säilytä nämä ohjeet myöhempiä käyttöä varten. Jos tuote vaihtaa omistajaa, anna tämä käyttöohje uudelle omistajalle.
- Älä koskaan työnnä mitään kehon osaa tai päätä tuotteen ripustusköysien tai verkkopintojen läpi. On olemassa akuutti loukkaantumis- ja kuristumisvaara!
- Älä lyhennä riippumattoa / riipputuolia solmimalla.
- Älä ylitä riippumaton / riipputuolin enimmäiskantavuutta. Tämä voi vaikuttaa materiaalin vakauteen.
- Ripustusköysiä ei saa kiertää - katso luonnokset.
- Vaurioitunutta tuotetta ei saa käyttää. Loukkaantumisvaara!
- Vaurioituneen tuotteen saa korjata vain asiantuntija alkuperäisillä varaosilla. asiantuntijan toimesta.
- Tarkista, että kaikki ruuvit ja asennusosat on asennettu oikein.
- Tarkista ennen riippumaton/riipputuolin jokaista käyttökertaa, että tuote ja ripustuslaitteet (köydet, ketjut, kääntökehät, koukut, poikkitangot jne.) eivät ole vaurioituneet.
- Riippumatto/riipputuolin makuualusta / istuma-asento ei saa olla yli 40 cm korkeammalla.
- Älä muuta riippumaton / riipputuolin rakennetta.
- Riippumattojen / riipputuolien puista levitystankoa saa käyttää vain kankaan tai verkon levittämiseen.
- Pakkauskalvot on hävitettävä välittömästi riippumatto / riipputuolista purkamisen jälkeen tai säilytettävä lasten ulottumattomissa. Akuutti loukkaantumis- ja tukehtumisvaara!
- Tässä annettujen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi kaikki vastuu- ja takuuvaatimukset.

Svenska - Säkerhetsinstruktioner

Med köpet av en hängmatta / hängstol har du förvärvat sydamerikansk levande kultur. Uppfunnen av mayafolket och förfinad genom århundradena kan du nu också drömma i ett stycke sydamerikansk högkultur. Det var inte för inte som hängmattor kallades (la hamaca, regalo de los dioses) - gudarnas gåva. Men i en hängmatta kan du inte bara koppla av som i en dröm, utan också skärpa dina grundläggande sinnen (rörelsesinne, balanssinne). Var du än vill fästa din hängmatta / hängstol önskar vi dig och dina sinnen avkopplande timmar i en av världens äldsta möbler.

Viktiga anmärkningar / bruksanvisning

- De angivna maxvärdena (lastkapacitet, dragbelastning etc.) får inte överskridas!
- Hängmattor / hängstolar får endast användas av vuxna, såvida inte produkten uttryckligen är märkt som en barnartikel. Om det är en barnartikel får den också endast användas under överinseende av en vuxen.
- En hängmatta / hängstol är inte en leksak eller sportutrustning (inte lämplig för att gunga, gunga, gymnastik, hoppa, göra pull-ups etc.) Risk för skador!
- Hängmattor/hängstolar är endast avsedda för användning i sittande eller liggande ställning.
- Hängmattor/hängstolar är avsedda för privat bruk. För institutionell eller kommersiell användning, vänligen kontakta tillverkaren.
- Hängmattans båda öglor måste fästas på samma höjd.

Montering av hängmattor / hängstolar

- Montering av en hängmatta får endast utföras av en fackman i enlighet med monteringsanvisningen.
- Montera inte en hängmatta / hängstol nära en öppen eld.
- En hängmatta / hängstol får endast monteras i de medföljande fästpunkterna. De får inte fästas i staglinor.
- Inga vassa eller grova föremål får tas med i eller i närheten av hängmattan.
- Alla delar som en hängmatta / hängstol är fäst vid (rep, svivlar, fjäder, kedjor, öglor, krokar) måste kunna bära 2,5 gånger hängmattans / hängstolens maximala belastning. Exempel: Maximal lastkapacitet för en hängstol 100 kg, infästningspunkten måste kunna bära 250 kg.
- Sithöjden eller lutningshöjden måste vara lägre än 40 cm.

Användning av hängmatta/hängstol

- Hängmattor och hängstolar får inte användas av barn utan uppsikt av vuxen. Risk för personskador!
- Öva försiktigt på att ligga ner / sitta ner i en hängmatta / hängstol. Observera att hängmattor lätt kan luta eller vrida sig. Risk för personskador!
- Sitt alltid långsamt i hängmattans/hängstolens mittområde.
- Använd produkten enligt ritningarna i denna broschyr.
- Ta bort hängmattan/hängstolen från upphängningsanordningen (ram, träd etc.) efter användning och förvara produkten på en torr, sval och mörk plats.
- Barn får endast använda hängmattor och hängstolar under uppsikt av vuxna. Risk för personskador!

Livslängd / Skötsel / Reparationer

- Tyg och andra material får endast rengöras med en fuktig trasa med tillsats av mild rengöringsmedel. Maskinrengöring är endast tillåten om detta anges på etiketterna. Följande är inte tillåtet: Färgning, blekning, kemtvätt, impregnering. Detta skulle leda till en försvagning av tyget och därmed försämra produktens säkerhet!

Česky - Bezpečnostní pokyny

- Om produkten inte uttryckligen är godkänd för hög UV-exponering, se till att produkten inte utsätts för hög UV-strålning. Tyget kan blekas och materialet kan försvagas. Risk för personskada!
- Förvara aldrig hängmattan/hängstolen våt! Tyget måste få torka. Annars bildas s.k. mögelfläckar som försvagar materialet och därmed påverkar produktens säkerhet. Risk för personskador!

Livslängd / Skötsel / Reparationer

- Tyg och andra material får endast rengöras med en fuktig trasa med tillsats av milt rengöringsmedel. Maskinrengöring är endast tillåten om detta anges på etiketterna. Följande är inte tillåtet: Färgning, blekning, kemtvätt, impregnering. Detta skulle leda till en försvagning av tyget och därmed försämma produktens säkerhet!
- Om produkten inte uttryckligen är godkänd för hög UV-exponering, se till att produkten inte utsätts för hög UV-strålning. Tyget kan blekas och materialet kan försvagas. Risk för personskada!
- Förvara aldrig hängmattan/hängstolen våt! Tyget måste få torka. Annars bildas s.k. mögelfläckar som försvagar materialet och därmed påverkar produktens säkerhet. Risk för personskador!

Andra viktiga anvisningar

- Informera alla personer som använder produkten om dessa anvisningar.
- Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om produkten byter ägare, ge denna bruksanvisning till den nya ägaren.
- Stick aldrig någon del av kroppen eller huvudet genom produktens upphängningslinor eller nätytor. Det finns en akut risk för skador och strypning!
- Förkorta inte hängmattans/hängstolens längd genom att slå en knut.
- Överskrid inte hängmattans / hängstolens maximala belastningskapacitet. Detta kan påverka materialets stabilitet.
- Upphängningslinorna får inte vridas - se skisser.
- En skadad produkt får inte användas. Risk för personskador!
- En skadad produkt får endast repareras med originalreservdelar av en fackman.
- Kontrollera att alla skruvar och monteringsdelar är korrekt monterade.
- Kontrollera före varje användning av hängmattan/hängstolen att produkten och upphängningsanordningarna (rep, kedjor, svivlar, krokar, tvärstag etc.) inte har några skador.
- Liggytan/sittpositionen i en hängmatta/hängstol får inte vara högre än 40 cm.
- Andra inte hängmattans / hängstolens konstruktion.
- Spridarstäng av trä på en hängmatta / hängstol får endast användas för att sprida ut tyget eller nätet.
- Förpackningsfolier måste kastas omedelbart efter uppackning av hängmattan / hängstolen eller förvaras oåtkomligt för barn. Akut risk för skador och kvävning!
- Om den här bruksanvisningen inte följs upphör allt ansvar och alla garantianspråk att gälla.

Česky - Bezpečnostní pokyny

Zakoupením houpací sítě / závěsného křesla jste získali jihoamerickou kulturu bydlení. Vynalezli ji Mayové a v průběhu staletí ji zdokonalovali, a tak nyní můžete i vy snít v kousku jihoamerické vysoké kultury. Ne nadarmo se houpacím sítím říkálo (la hamaca, regalo de los dioses) - dar bohů. V houpací síti však můžete nejen odpočívat jako ve snách, ale také zbystřit své základní smysly (smysl pro pohyb, smysl pro rovnováhu). Ať už si houpací síť / závěsné křeslo upevníte kdekoli, přejeme vám i vašim smyslům pohodové hodiny v jednom z nejstarších kusů nábytku na světě.

Důležité poznámky / návod k použití

- Uvedené maximální hodnoty (nosnost, zatížení v tahu atd.) nesmí být překročeny!
- Houpací síť / závěsná křesla mohou používat pouze dospělí osoby, pokud není výrobek výslovně označen jako výrobek pro děti. Pokud se jedná o dětský výrobek, smí být také používán pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Houpací síť / závěsné křeslo není hračka ani sportovní náčiní (není vhodné pro houpání, houpání, gymnastiku, skákání, provádění přitahů apod. Riziko úrazu!
- Houpací síť / závěsná křesla jsou určeny pouze k používání v poloze vsedě nebo vleže.
- Houpací síť / závěsná křesla jsou určeny pro soukromé použití. Pro institucionální nebo komerční použití kontaktujte výrobce.
- Obě smyčky houpací sítě musí být připevněny ve stejné výšce.

Montáž houpacích sítí / závěsných křesel

- Montáž houpací sítě smí provádět pouze odborník v souladu s montážním návodem.
- Houpací síť / závěsné křeslo nemontujte v blízkosti otevřeného ohně.
- Houpací síť / závěsné křeslo smí být namontováno pouze na dodaných upevňovacích bodech. Nesmí se připevňovat k nosným lanům.
- Do houpací sítě ani do její blízkosti se nesmí brát žádné ostré nebo hrubé předměty.
- Všechny části, ke kterým je houpací síť / závěsné křeslo připevněno (lana, otočné prvky, pružiny, řetězy, oka, háky), musí být schopny unést 2,5násobek maximálního zatížení houpací sítě / závěsného křesla. Příklad: Maximální nosnost houpací sítě / závěsného křesla 100 kg, upevňovací bod musí být schopen unést 250 kg.
- Výška sedadla nebo výška sklopení musí být nižší než 40 cm.

Použití houpací sítě / závěsného křesla

Português - Instruções de segurança

- Houpací síť a závěsná křesla nesmí používat děti bez dozoru dospělé osoby. Hrozí nebezpečí zranění!
- Opatrně nacvičujte ležení / sezení v houpací síti / závěsném křesle. Mějte na paměti, že houpací síť se mohou snadno naklonit nebo otočit. Nebezpečí zranění!
- Vždy se pomalu posadte do střední části houpací sítě / závěsného křesla.
- Výrobek používejte podle nákrusů v této brožuře.
- Po použití sejměte houpací síť / závěsné křeslo ze závěsného zařízení (rámu, stromu atd.) a výrobek uložte na suchém, chladném a tmavém místě.
- Děti mohou houpací síť a závěsná křesla používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Hrozí nebezpečí zranění!

Životnost / Péče / Opravy

- Tkaninu a všechny ostatní materiály lze čistit pouze vlhkým hadříkem s přídavkem jemného čistícího prostředku. Čištění v pračce je povoleno pouze v případě, že je to uvedeno na štítcích. Není povoleno: Barvení, bělení, chemické čištění, impregnace. To by vedlo k oslabení tkaniny a tím ke snížení bezpečnosti výrobku!
- Pokud není výrobek výslovně schválen pro vysoké UV záření, ujistěte se, že výrobek není vystaven vysokému UV záření. Tkanina by mohla vyblednout a materiál by mohl zeslábnout. Hrozí nebezpečí poranění!
- Houpací síť / závěsné křeslo nikdy neskladujte mokré! Tkaninu je třeba nechat uschnout. V opačném případě se vytvoří tzv. plísněvé skvrny, které oslabí materiál a ovlivní tak bezpečnost výrobku. Hrozí nebezpečí zranění!

Bezpečnostní pokyny

- Pokud není houpací síť / závěsné křeslo výslovně schváleno pro tento účel, nesmí se houpací síť / závěsné křeslo namočit a nesmí být vystaveno vodě, sněhu, ledu a UV záření. Pokud výrobek přesto navlhne, musí se ihned zavěsit, aby uschnul. Nepoužívejte sušičku s horkým vzduchem.

Další důležité pokyny

- S těmito pokyny seznámte všechny osoby, které tento výrobek používají.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Pokud výrobek změní majitele, předejte tento návod novému majiteli.
- Nikdy nevkládejte žádnou část těla nebo hlavy do závěsných lan výrobku nebo síťových ploch. Hrozí akutní nebezpečí zranění a úškrcení!
- Nezkracujte délku houpací sítě / závěsného křesla vázáním uzlu.
- Nepřekračujte maximální nosnost houpací sítě / závěsného křesla. Může to mít vliv na stabilitu materiálu.
- Závěsná lana nesmí být zkroucená - viz nákrusy.
- Poškozený výrobek se nesmí používat. Hrozí nebezpečí zranění!
- Poškozený výrobek smí opravovat pouze odborník s použitím originálních náhradních dílů.
- odborníkem.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a montážní díly správně namontovány.
- Před každým použitím houpací sítě / závěsného křesla zkontrolujte výrobek a závěsná zařízení (lana, řetězy, otočné háky, háčky, příčníky atd.), zda nejsou poškozené.
- Lehací plocha / poloha sezení houpací sítě / závěsného křesla nesmí být vyšší než 40 cm.
- Konstrukci houpací sítě / závěsného křesla neměňte.
- Dřevěná rozpěrná tyč houpací sítě / závěsného křesla se smí používat pouze k rozprostření látky nebo sítě.
- Obalové fólie musí být ihned po vybalení houpací sítě / závěsného křesla zlikvidovány nebo uloženy mimo dosah dětí. Akutní nebezpečí poranění a udušení!
- Nedodržení zde uvedených pokynů k použití má za následek zánik veškeré odpovědnosti a záručních nároků.

Português - Instruções de segurança

Com a compra de uma rede / cadeira suspensa, adquiritu a cultura de vida sul-americana. Inventada pelos Maias e aperfeiçoada ao longo dos séculos, agora também pode sonhar num pedaço da alta cultura sul-americana. Não é por acaso que as redes eram chamadas de (la hamaca, regalo de los dioses) - presente dos deuses. Mas numa rede não só se pode relaxar como num sonho, mas também aguçar os sentidos básicos (sentido do movimento, sentido do equilíbrio). Onde quer que queira fixar a sua rede/cadeira suspensa, desejamos-lhe a si e aos seus sentidos horas relaxantes numa das peças de mobiliário mais antigas do mundo.

Notas importantes / instruções de utilização

- Os valores máximos indicados (capacidade de carga, carga de tracção, etc.) não devem ser ultrapassados!
- As redes/cadeiras suspensas só podem ser utilizadas por adultos, excepto se o produto estiver expressamente identificado como artigo para crianças. Se for um artigo para crianças, também só pode ser utilizado sob a supervisão de um adulto.
- Uma rede/cadeira suspensa não é um brinquedo nem um equipamento desportivo (não é adequada para balançar, balançar, fazer ginástica, saltar, fazer flexões, etc.).
- As redes/cadeiras suspensas destinam-se apenas a ser utilizadas na posição sentada ou deitada.
- As redes/cadeiras suspensas destinam-se a uma utilização privada. Para utilização institucional ou comercial, contactar o fabricante.
- Os dois laços da rede devem ser fixados à mesma altura.

Montagem de redes / cadeiras suspensas

- A montagem de uma rede de descanso só pode ser efectuada por um especialista, de acordo com as instruções de montagem.

Português - Instruções de segurança

- Não montar uma rede/cadeira de suspensão perto de uma fogueira.
- A rede/cadeira de suspensão só pode ser montada nos pontos de fixação previstos. Não devem ser fixadas a cabos de sustentação
- Não é permitido levar objectos afiados ou ásperos para dentro ou para perto da rede.
- Todas as peças às quais uma rede/cadeira suspensa é fixada (cordas, articulações, molas, correntes, ilhós, ganchos) devem ser capazes de suportar 2,5 vezes a carga máxima da rede/cadeira suspensa. Exemplo: Capacidade de carga máxima de uma cadeira de rede 100 kg, o ponto de fixação deve ser capaz de suportar 250 kg.
- A altura do assento ou a altura de reclinção deve ser inferior a 40 cm.

Utilização de uma cama de rede/cadeira suspensa

- As redes de descanso e as cadeiras suspensas não devem ser utilizadas por crianças sem a supervisão de um adulto. Risco de ferimentos!
- Praticar cuidadosamente deitar-se / sentar-se numa rede / cadeira suspensa. Tenha em atenção que as redes podem inclinar-se ou rodar facilmente. Perigo de ferimentos!
- Sente-se sempre lentamente na zona central da rede/cadeira suspensa.
- Utilizar o produto de acordo com os desenhos desta brochura.
- Após a utilização, retire a rede/cadeira de suspensão do dispositivo de suspensão (armação, árvore, etc.) e guarde o produto num local seco, fresco e escuro.
- As crianças só podem utilizar as redes e cadeiras suspensas sob a supervisão de um adulto. Risco de ferimentos!

Vida útil / Cuidados / Reparações

- O tecido e outros materiais só podem ser limpos com um pano húmido com um detergente suave aditivado. A limpeza à máquina só é permitida se estiver indicada nas etiquetas. Não são permitidos: Tingimento, branqueamento, limpeza a seco, impregnação. Isto conduziria a um enfraquecimento do tecido e, por conseguinte, a uma diminuição da segurança do produto!
- Se o produto não for explicitamente aprovado para uma elevada exposição aos raios UV, certifique-se de que o produto não é exposto a uma elevada radiação UV. O tecido pode branquear e o material pode enfraquecer. Risco de ferimentos!
- Nunca guarde a cama de rede/cadeira suspensa molhada! O tecido tem de secar. Caso contrário, formar-se-ão as chamadas manchas de bolor, que enfraquecem o material e afectam a segurança do produto. Perigo de ferimentos!

Instruções de segurança

- Se a cama de rede/cadeira suspensa não for expressamente aprovada para este fim, a cama de rede/cadeira suspensa não deve ser molhada nem exposta à água, neve, gelo e radiação UV. Se, mesmo assim, o produto ficar húmido, deve ser pendurado imediatamente para secar. Não utilizar um secador de ar quente.

Outras instruções importantes

- Informar todas as pessoas que utilizam este produto sobre estas instruções.
- Guarde estas instruções para consulta futura. Se o produto mudar de mãos, entregar este manual ao novo proprietário.
- Nunca coloque qualquer parte do seu corpo ou cabeça através das cordas de suspensão do produto ou das superfícies da rede. Existe um risco elevado de ferimentos e estrangulamento!
- Não encurtar o comprimento da rede/cadeira suspensa através de um nó.
- Não exceda a capacidade de carga máxima da rede/cadeira de suspensão. Isto pode afectar a estabilidade do material.
- As cordas de suspensão não devem ser torcidas - ver desenhos.
- Um produto danificado não deve ser utilizado. Perigo de ferimentos!
- Um produto danificado só pode ser reparado por um especialista com peças sobresselentes originais. por um especialista.
- Verifique se todos os parafusos e peças de montagem estão correctamente colocados.
- Antes de cada utilização da cama de rede/cadeira suspensa, verificar se o produto e os dispositivos de suspensão (cordas, correntes, articulações, ganchos, barras transversais, etc.) apresentam danos.
- A superfície de repouso/posição sentada de uma rede/cadeira de suspensão não deve ser superior a 40 cm.
- Não altere a construção da cama de rede/cadeira de suspensão.
- A barra de madeira de uma rede/cadeira de suspensão só pode ser utilizada para estender o tecido ou a rede.
- As folhas de embalagem devem ser eliminadas imediatamente após a desembalagem da rede/cadeira de suspensão ou mantidas fora do alcance das crianças. Risco agudo de ferimentos e asfixia!
- A inobservância das presentes instruções de utilização implica a anulação de todos os direitos de responsabilidade e de garantia.









